

Pudełko na Relikwie Spełniające Życzenia: Rada Orgyen Drolmy **(Matki Khenczen Lamy Pelgyeppy Dorjé Rinpoché)**

autor: Orgyen Drölma

NAMO GURU ĀRYA TĀRAYE.

Wolności i korzyści, nietrwałość, cnotliwa i szkodliwa karma:

Cenna pewność ich nieuchronności;

W stanie uważnego zrozumienia i uważnej troski,

Włóż całą swoją siłę, aż narodzi się wyrzeczenie.

Miłująca dobroć, współczucie, współczująca radość,

I spokój umysłu, drogocenny Umysł Oświecenia:

W stanie generowania Bodhicitty obdarzonej Dwiema Korzyściami (dla siebie i innych),

Bądź pilny, aż narodzi się Spokojne Trwanie (Śamatha) i Czyste Postrzeganie (Vipaśyanā).

Trzy aspekty przejawienia, dźwięku i świadomości, znaczenie Trzech Kai,

Drogocenne (Etapy) Powstawania, Ukończenia i Wielkiego Ukończenia:

W stanie prawdy wzniosłej równości Przejawienia i Istnienia,

Medytuj, aż Cztery Wizje[1] zostaną doprowadzone do kulminacji.

Życzliwość wzniosłych Guru,

I czysta uważność Bóstw Opiekuńczych (jidam):

W stanie bycia nierozproszonym nocą i dniem,

Zabezpiecz zdobycie Cytadeli Esencji Serca.

Bez popadania w Osiem Światowych Dharm w odniesieniu do (Wzniosłej) Dharmy,

Bez hipokryzji wobec przyjaciół,

Praktykuj, aż prawdziwe oblicze nieomylnego Najwyższego Potrójnego Klejnotu

Zostanie ujrzane.

W ten sposób, pierwszego dnia ubywającego księżyca, szesnastego dnia dwunastego Miesiąca Zwycięstwa w Roku Samca Psa Ziemi sześćdziesięcioletniego tybetańskiego cyklu astrologicznego[2], ta właśnie rada Orgyen Drölmy, w formie wiersza, została spisana przez osobistego pomocnika jego matki, Pelgyepę Dorjé (Khenchen Lama Rinpoché), który właśnie wtedy i tam działał jako skryba. Oby było to cnotliwe!

[1] Cztery wizje to: 1) Wizjonerskie pojawienie się bezpośredniego postrzegania rzeczywistości . 2) Wizjonerskie przejawienie stale wzrastającego kontemplacyjnego doświadczenia . 3) Wizjonerskie przejawienie osiągnięcia granicy świadomości . 4) Oraz wizjonerskie przejawienie ustania lgnięcia do rzeczywistości

Z tybetańskiego na angielski tłumaczył Erick Tsiknopoulos, kwiecień 201

Z angielskiego na polski Kalzang Lhamo, 2023